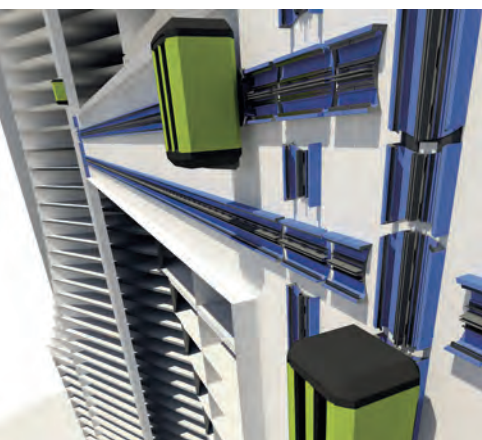


## ■ In dieser Ausgabe



## Fachartikel / Technical Articles

Modernisierung in Europa

▶ *Julia Mayland* 4

Prüfung von Feuerwehraufzügen Theorie und Praxis –  
Vorgaben nach Betriebssicherheitsverordnung  
werden nicht erfüllt

▶ *Dipl.-Ing. Dirk Preißl* 6

Ein virtueller Abtastansatz für die vorausschauende  
Wartung in Aufzugsanlagen

▶ *Ana Gómez, Oscar Salgado, Ekaitz Esteban,  
Inge Isasa und Xabier Hernández* 12

A Virtual Sensing Approach for Predictive  
Maintenance in Elevators

▶ *Ana Gómez, Oscar Salgado, Ekaitz Esteban,  
Inge Isasa and Xabier Hernández* 20

UK

## Veranstaltungen / Events

VFA-Mitgliederversammlung 2020 - abgesagt 10

VFA-Kompaktkurs „Grundlagen der Moderni-  
sierung im Aufzugbau“ – aktueller denn je 26

7. - 9. September – Dubai, Vereinigte Arabische  
Emirate – The Elevator Show Dubai 26

September 7 - 9 – Dubai, United Arab Emirates  
The Elevator Show Dubai 27

UK

## Firmennachrichten / Company News

Modernisierungskonzept Fahrkorbtüren	27
Die Aufzugstechnik Süd GmbH bekommt das goldene Telefon für 1000 Aufschaltungen	32
Messgeräte für den Aufzug der Zukunft	32
thyssenkrupp verkauft Aufzugsgeschäft an Bieterkonsortium	36
Efficiently modernising car doors from every manufacturer	30
Encoders for elevators of the future	35
thyssenkrupp sells Elevator Technology business to consortium	38

UK

## Sonstiges / Others

Das Corona-Virus hat uns voll im Griff	41
Under the control of the Corona virus	44

UK

## Lift-Report Jobs

Aus der Branche, für die Branche – Stellenanzeigen	42
--	----

## Rubriken / Categories

Editorial	1
Veranstaltungskalender	28
Impressum	42
Inserentenverzeichnis	44

